

**NSiR - Nova Sento in Rete  
N. 1062 (32/2020)**

Aperiodico della Federazione Esperantista Italiana

Federazione Esperantista Italiana: posta [fei@esperanto.it](mailto:fei@esperanto.it) ; internet  
<http://www.esperanto.it>

Itala Esperantista Junularo: posta [iej@esperanto.it](mailto:iej@esperanto.it) ; internet  
<http://iej.esperanto.it>

Via Villorosi, 38 IT-20143 Milano Tel 02 58100857

Mandate i vostri contributi a: Norberto Saletti, [notiziario@esperanto.it](mailto:notiziario@esperanto.it)  
indicando nell'oggetto "Per Nova Sento in Rete"

**NON RISPONDETE AL MESSAGGIO CON CUI ARRIVA NSiR**

I messaggi che arrivano al sistema non vengono gestiti.

Le lettere non firmate non saranno pubblicate.

Tutto il materiale distribuito da NSiR è riproducibile citandone la fonte.

**ISCRIVETEVI ALLA FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA**

<http://www.esperanto.it/iscrizione-fei.htm>

**LIBRERIA**

<http://www.esperanto.it/libri.htm>

[feilibri@esperanto.it](mailto:feilibri@esperanto.it)

**INCONTRI ESPERANTISTI IN ITALIA**

Il Congresso Nazionale: <http://kongreso.esperanto.it>

Il Festival Giovanile di Pasqua: <http://iej.esperanto.it/ijf>

**IL 5 PER MILLE ALLA FEI**

Indicate il codice fiscale **80095770014** nella vostra dichiarazione dei redditi,  
realizzeremo grandi progetti!

Indice articoli

- Parteciperete all'Assemblea? ..... 2
- Deklaro de UEA okaze de la Internacia Tago de Neperforto ..... 2
- Kiun lingvon por Eŭropo? ..... 3
- Blua Horizonte en Romo: raporto ..... 4
- Eh, tio ne okazus, se oni uzus esperanton ..... 5
- Pillole di Salvezza 1062: Girolamo Kellner ..... 6

## PARTECIPERETE ALL'ASSEMBLEA?



L'Assemblea si terrà, come noto, a Bologna, presso lo *StarHotel Excelsior* (di fronte alla Stazione Centrale), sabato 17 ottobre, tra le 14 e le 18. Ogni singolo socio deve annunciare la sua intenzione a partecipare nei seguenti modi:

- per mail a [fei@esperanto.it](mailto:fei@esperanto.it)
- per telefono al numero 02 58100857
- per lettera all'indirizzo via villoresi 38, 20143 Milano

L'assemblea sarà diffusa anche attraverso la piattaforma Zoom: I soci che desiderano usufruire di questa possibilità sono invitati a comunicarlo a

[Debora.rossetti.1611@gmail.com](mailto:Debora.rossetti.1611@gmail.com) entro giovedì 15/10 per ricevere il link di accesso.

Durante l'assemblea sarà possibile intervenire scrivendo un messaggio sulla stessa piattaforma ZOOM, messaggio che verrà poi letto dall'operatore all'assemblea.

## DEKLARO DE UEA OKAZE DE LA INTERNACIA TAGO DE NEPERFORTO, LA DUAN DE OKTOBRO

Ĉiujare, Unuiĝintaj Nacioj festas la 2-an de oktobro kiel Internacian Tagon de Ne-perforto – tagon kiam ni laŭdas la potencon de pacaj ideoj por movi la homaron al la bono. En tiu tago en 1869 (antaŭ ĝuste 150 jaroj), naskiĝis la granda pioniro de la filozofio kaj strategio de ne-perforto, Mahatma Gandhi. Lastatempe, la 17-an de julio, 2020, unu el la grandaj gvidantoj de la neperforta movado en Usono, John Lewis, mortis. Mallonge post lia forpaso, aperis lia fina mesaĝo. Ĝi daŭre inspiru nin. En tiu mesaĝo li skribis: *“Kvankam mi ne plu estos kun vi, mi alvokas al vi, ke vi respondu al la plej alta aspiro de via koro kaj defendu tion kion vi vere kredas. Tra mia vivo, mi faris ĉion kion mi povis por*

*montri, ke la vojo de paco, la vojo de amo, estas la pli supera vojo. Nun venas via vico por ebligi, ke libereco sonoru."*

Universala Esperanto-Asocio aparte emfazas la potencon de lingva komunikado kiel instrumento de ne-perforto. Per parolo kaj skribo, la homo povas persvadi, insisti, rezoni – sen turniĝi al perforta konfrontiĝo. Sed tio eblas nur tiam kiam ambaŭ flankoj parolas la saman lingvon. Tro ofte, la komunikado kolapsas pro malsameco de lingvoj, aŭ pro la nekapablo de parolantoj de malsamaj lingvoj adekvate transponti tiujn diferencojn, malgraŭ la ofte heroa laboro de interpretistoj kaj tradukistoj. Kaj tro ofte, kiam homoj ĉesas kompreni, ili komencas batali. La Internacia Lingvo Esperanto estis kreita por transponti la diferencojn inter lingvoj, formante bazon por ne-perforta komunikado kaj la antaŭenigo de interkompreniĝo. La statuto de Universala Esperanto-Asocio asertas, ke *"bonaj internaciaj rilatoj kaj la respekto de la homaj rajtoj, tiaj, kiaj ili estas difinitaj en la Universala Deklaracio de la Homaj Rajtoj kaj aliaj internacie rekonataj instrumentoj estas por la laboro de UEA esencaj kondiĉoj."* Surbaze de tiu statuta postulo, la Asocio nete kondamnas ĉiun specon de perforto.

Okaze de la Internacia Tago de Ne-perforto, Universala Esperanto-Asocio ree konfirmas sian kunlaboron kun Unuiĝintaj Nacioj por krei pli pacan kaj pli kompreneman mondon laŭ la spirito de Mahatma Gandhi kaj la ne-perforto kiun li adoptis.

Kaj, kiel John Lewis emfazis, nun venas nia vico...

## KIUN LINGVON POR EŬROPO?

Nu, tiu ĉi poŝtmarko, de Bosnio-Hercegovino, estis eldonita okaze de la Tago de la Lingvoj, kaj proponas, kiel lingvon por Eŭropo... la latinan!



## BLUA HORIZONTO EN ROMO: RAPORTO



Ancora una volta l'Istituto di Cultura polacco in Roma ha ospitato un evento incentrato sull'ideale esperantista e su Zamenhof.

Questa volta si è trattato di un evento che ha unito il pensiero zamenhofiano alla musica; infatti con il titolo "Zamenhof un ideale che diventa Musica" la cantautrice Chiara Raggi e l'autore/attore Mario Migliucci hanno presentato – in italiano – l'essenza dell'esperantismo, alcuni momenti salienti della vita di Lazzaro Ludovico Zamenhof ed il primo discorso pubblico del 1905 a Boulogne-sur-mer – e in esperanto – le canzoni di Chiara magistralmente tradotte da Gianfranco Molle e Renato Corsetti, che tutti possono godere ascoltando il CD "Blua horizonto".

Data l'emergenza Covid bisognava prenotare i posti, e le richieste sono state così numerose che gli artisti hanno deciso di fare due presentazioni, alle 19.00 ed alle 21.30, ed il pubblico era prevalentemente non esperantista, ad esempio io ero al secondo turno ed ero l'unica esperantista in una sala i cui posti erano esauriti.

Il direttore e primo segretario dell'Ambasciata di Polonia a Roma, Lukasz Paprotny, al termine della serata era commosso e mi ha confessato che non pensava che lo spettacolo fosse così coinvolgente e che l'esperanto avesse dietro di sé una tale ricchezza morale ed etica.

In effetti Mario Migliucci ha veramente presentato con leggerezza e al contempo profondità l'ideale zamenhofiano, che ha assorbito in questo decennio di frequentazione del movimento in Italia ed all'estero, forse, oserei dire, più di alcune persone fedeli sostenitrici del movimento.

Invito i gruppi a non spaventarsi della parte economica, ricordate che è sempre possibile richiedere un sostegno alla Fei, e di contattare associazioni culturali o consolati polacchi, od altro, per presentarlo. Non sarete delusi

## EH, TIO NE OKAZUS, SE ONI UZUS ESPERANTON



## PILLOLE DI SALVEZZA 1062: GIROLAMO KELLNER

Oggi presentiamo un personaggio singolare, non famoso, ma che merita di essere ricordato, almeno dagli esperantisti: fra' Girolamo (Karlo) Kellner. Ecco cosa scrive di lui "Espero katolika" nel numero 1979-10/11:

Fr. Girolamo (Karlo) Kellner, trapisto vivanta apud Romo sed naskiĝinta en Budapeŝto (Hungario), 30.9.1979 plenumis 90 jarojn. Li lernis Esperanton en 1918, kiel militkaptito en Irkutsk (Siberio).	Fra' Girolamo (Karlo) Kellner, trappista vivente presso Roma ma nato a Budapest (Ungheria,) ha compiuto 90anni il 30.9.1979. Imparò l'Esperanto nel 1918, come prigioniero di guerra a Irkutsk (Siberia).
--	---

